



CHAPITRE 7

Loi pour assurer la sauvegarde des revenus essentiels de la province

[Sanctionnée le 24 mai 1945]

CHAPTER 7

An Act to ensure the safeguarding of the essential revenues of the Province

[Assented to, the 24th of May, 1945]

Préambule.

ATTENDU que la Confédération est le résultat d'un pacte entre les provinces canadiennes;

Attendu qu'il est de l'essence même du pacte fédératif que les provinces, et en particulier celle de Québec, possèdent les pouvoirs de taxation nécessaires à l'exercice intégral de leurs droits;

Attendu qu'en 1941, par la loi 4-5 George VI, chapitre 14, le parlement fédéral a pénétré dans un domaine de taxation jusque là réservé aux provinces, à savoir: l'impôt successoral;

Attendu qu'en 1942, par la loi 6 George VI, chapitre 27, déclarant obligatoire une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la province, celui-ci a abandonné au Dominion, de la manière décrétée par ladite loi, quelques-unes des plus importantes sources de revenu du Québec, notamment l'impôt sur les corporations et sur le revenu;

Attendu que la province se trouve, par suite de l'application de ces mesures depuis plusieurs années, en présence d'une situation de fait établie et que, dans les circonstances actuelles, il est à propos de négocier d'abord avec le gouvernement fédéral, en vue d'un règlement à l'amiable qui respecte les droits et les intérêts de la province;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

WHEREAS Confederation is the result of a pact between the Canadian provinces;

Whereas it is of the very essence of the federal pact that the provinces, and Quebec in particular, should have the taxing power necessary for the full exercise of their rights;

Whereas in 1941, by the act 4-5 George VI, chapter 14, the Federal Parliament entered a taxation field reserved up to that time to the provinces, to wit: succession duties;

Whereas in 1942, by the act 6 George VI, chapter 27, which declared obligatory an agreement between the Dominion Government and the Government of the Province, the latter surrendered to the Dominion, in the manner provided by the said act, some of Quebec's most important sources of revenue, particularly the tax on corporations and the income tax;

Whereas, in consequence of the application of such measures for several years past, the Province is now faced with an established *de facto* situation and, under present circumstances, it is desirable first to negotiate with the Federal Government with a view to effecting an amicable settlement consistent with the rights and interests of the Province;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Entente avec le gouvernement fédéral, autorisée.

1. Le lieutenant-gouverneur en conseil est autorisé à conclure avec le gouvernement fédéral toute entente qu'il jugera conforme aux meilleurs intérêts de la province et de la Confédération, pour mettre fin à la convention déclarée obligatoire par la loi 6 George VI, chapitre 27, pour assurer une répartition juste et équitable du revenu national et pour sauvegarder les droits, prérogatives et ressources de la province.

Restriction.

2. Les dispositions de l'article 1 n'auront force et effet que pendant douze mois à compter de la sanction de la présente loi.

Dépôt des arrêtés ministériels.

3. Tous les arrêtés ministériels adoptés en vertu de la présente loi devront être déposés immédiatement après leur adoption, si la Législature est alors en session, et autrement dans les quinze premiers jours de la session suivante.

Entrée en vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

1. The Lieutenant-Governor in Council is authorized to make with the Federal Government any settlement he deems to be consistent with the best interests of the Province and of Confederation, to put an end to the agreement declared obligatory by the act 6 George VI, chapter 27, to obtain a fair and equitable division of the national revenue and to safeguard the rights, prerogatives and resources of the Province.

Settlement with Federal Government authorized.

2. The provisions of section 1 shall only have force and effect for twelve months from and after the sanction of this act.

Restriction.

3. All orders-in-council made under this act must be deposited immediately after they are passed, if the Legislature is then in session, and otherwise within the first fifteen days of the following session.

Orders-in-council laid before Legislature.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.